



GB Operating instructions /
EE Kasutusjuhised

Contents / Sisukord Page / Lk

Overview of lock status /	
Luku oleku ülevaade	1
Setting the user code /	
Kasutajakoodi seadmine	2
Changing the user code /	
Kasutajakoodi muutmine	3
Code reset /	
Koodi lähtestamine	4-5

Notes / Märkused:

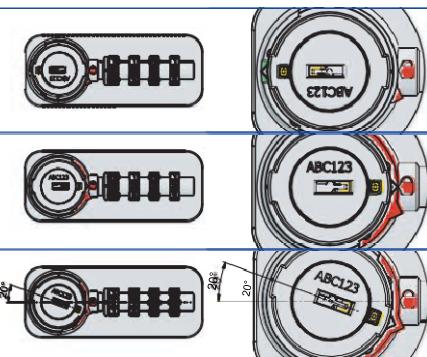
- Avoid severe contamination. Use a slightly damp cloth for cleaning and care.
- High temperatures, strong vibrations or high humidity can damage the product.
- Codes composed of the same numbers (e.g. 5-5-5-5) or with only one digit changed (e.g. 0-0-0-1) are not secure!
- Vältige tugevat määrdumist. Puhastamiseks ja hooldamiseks kasutage kergelt niisket riiet.
- Kõrge temperatuur, tugev vibratsioon või kõrge niiskus võivad toodet kahjustada.
- Koodid, mis koosnevad samadest numbritest (nt : 5-5-5-5) või on ainult ühe muudetud numbriga (nt : 0-0-0-1, ei ole turvalised !

DIAL LOCK 59 (KOODLUKK)



DIAL LOCK 59 (KOODLUKK)

OVERVIEW OF LOCK STATUS/ LUKU OLEKU ÜLEVAADE



Unlocked position
Lukustamata asend

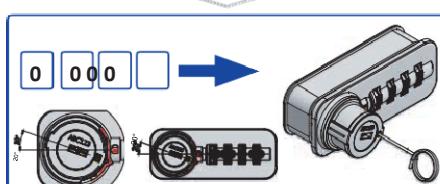
Locked position
Lukustatud asend

Programming position
Programmeerimise asend



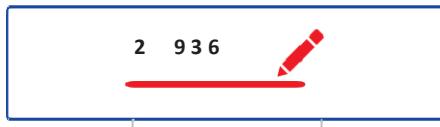
Initial situation. All digits set to "0", lock is closed.

Algne olek. Kõik numbrid on seatud „0“ peale, lukk on sulutud.



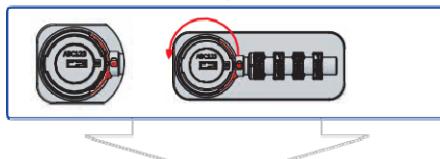
Press the programming pin into the knob (for example with the code tool or a ball-point pen) and, with the programming pin held down, rotate the knob by approx 20° until the arrow at the base of the knob is aligned with the red triangle on the lock case. A slight resistance can be felt. The code tool is no longer required.

Vajutage programmeerimistihvt nupu sisse (nt. kodeerimisvahendiga või pastapliiatsi otsaga) ja keerake nuppu umbes 20° vörra, kuni nupu alusel olev nool on joondatud lukukorpuse punase kolmnurgaga. Tunda võib kerget vastupanu. Kodeerimisvahendi võib ära võtta.



Set your personal code and make a note.

Seadke oma isiklik kood ja märkige see üles.



Turn the knob back to the closed position. The programming pin returns back to the initial position. Open and close the lock. Code is scrambled.

Keerake nupp tagasi sulutud asendisse. Programmeerimistihvt naaseb algasendisse. Avage ja sulgege lukk. Numbrid on segi aetud.



Lock is closed and the personal code is saved.

Lukk on sulutud ja teie isiklik kood on salvestatud.

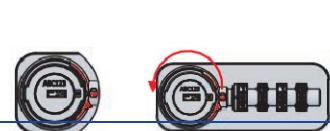


Changing the user code.
Kasutajakoodi muutmine.

Set the valid user code. Press the programming pin into the knob (for example with the code tool or a ball-point pen) and, with the programming pin held down, rotate the knob by approx 20° until the arrow at the base of the knob is aligned with the red triangle on the lock case. A slight resistance can be felt. The code tool is no longer required.

Valige kehtiv kasutajakood. Vajutage programmeerimistihvt nupu sisse (nt kodeerimisvahendiga või pastapliiatsi otsaga) ja keerake nuppu umbes 20° rõrra, kuni nupu alusel olev nool on joondatud lukukorpuse punase kolmnurgaga. Tunda võib kerget vastupanu. Kodeerimisvahendi võib ära võtta.

Set your personal code and make a note.
Seadke oma isiklik kood ja märkige see üles.



Turn the knob back to closed position. Programming pin returns back to the initial position. Open and close the lock. Code is scrambled.

Keerake nupp tagasi suletud asendisse. Programmeerimistihvt naaseb algasendisse. Avage ja sulgege lukk. Numbrid on segi aetud.



Lock is closed and the new personal code is saved.
Lukk on suletud ja teie isiklik kood on salvestatud.



The access code is unknown. Lock is closed.
Kood pole teada. Lukk on sulutud.

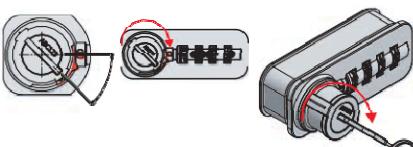


Insert the emergency key.
Sisestage hädavõti.

Turn the key 180 ° clockwise WITHOUT rotating the knob.
Keerake võtit 180° päripäeva, ILMA nuppu keeramata.



Press the programming pin into the knob (for example with the code tool or a ball-point pen) and, with the programming pin held down, rotate the knob by approx 45° until stop. The code tool is no longer required.



Vajutage programmeerimistihvt nupu sisse (nt kodeerimisvahendiga või pastapliatsi otsaga), hoidke programmeerimistihvi allavajutatuna ja keerake nuppu umbes 45° võrra, kuni see peatub. Kodeerimisvahendi võib ära võtta.

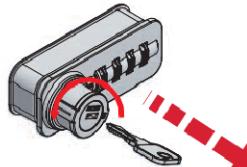
DIAL LOCK 59 (KOODLUKK)

CODE RESET / KOODI LÄHTESTAMINE



Start with the dial, which is closest to the knob, turn it freely until it engages or at least 2 turns. Then proceed in the same way with the other dials.

Alustage nupule kõige lähemast rattast ja keerake seda vabalt, kuni see haakub või vähemalt kaks täispöret teeb. Siis toimige samuti ka teiste ratastega.



Hold the knob at the existing position and turn ONLY the key counterclockwise by 180° and remove the key.

Hoidke nuppu samas asendis ja keerake AINULT võtit vastupäeva 180° võrra ning eemaldage võti.



Turn the knob clockwise until it stops.
Code scrambles to „0000“.

Keerake nuppu päripäeva, kuni see peatub.
Koodiks jäab „0000“.



Turn the knob counterclockwise back to the stop.
Programming pin jumps back to the initial position.
Keerake nuppu vastupäeva tagasi, kuni see peatub.
Programmeerimistihvt liigub tagasi algasendisse.



0 0 0 0

RESET completed. Code is „0000“ and the lock is ready for use.

Lähtestamine on lõpetatud. Koodiks on „0000“ ja lukk on kasutamiseks valmis.